

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
ƏMƏLİYYAT BAŞ İDARƏSİ
NAVİQASIYA VƏ KARTOQRAFIYA İDARƏSİ
HİDROQRAFIYA VƏ XƏRİTƏÇƏKMƏ MƏRKƏZİ**

**MINISTRY OF DEFENCE OF AZERBAIJAN REPUBLIC
DEPARTMENT OF NAVIGATION AND CARTOGRAPHY
OF OPERATIONAL HEADQUARTERS
CENTRE OF HYDROGRAPHY AND CARTOGRAPHY**



**DƏNİZÇİLƏR ÜÇÜN BİLDİRİŞLƏR
NOTICES TO MARINERS**

17 iyul 2018-ci il
17 july 2018

100 - 108

**XƏZƏR DƏNİZİ
CASPIAN SEA**

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyi Əməliyyat Baş İdarəsinin Naviqasiya və Kartoqrafiya İdarəsi tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzgüçülük üçün rəhbəredici sənədləri Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"inə əsasən korrektə edilməlidir. Digər dövlətlər tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzgüçülük üçün rəhbəredici sənədləri, uyğun olaraq həmin dövlətlərin korrektura üçün sənədlərinə əsasən korrektə edilməlidir.

Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"ində yalnız Xəzər dənizinin Azərbaycan Respublikasına mənsub bölməsinə dair sahilyanı rayonlar üzrə məlumatlar dərc olunur.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"inin elektron nüsxələri Azərbaycan Respublikasının Nəqliyyat, Rabitə və Yüksək Texnologiyalar Nazirliyinin Dövlət Dəniz Agentliyinin rəsmi saytında yerləşdirilir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in hər buraxılışının öz sıra sayı var. Bildirişlərin sıralanması təqvim ili ərzində 1-dən başlayaraq aparılır.

Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"ində ölkədaxili və xarici mənbələrdən daxil olan, Xəzər dənizində naviqasiya şəraitinin dəyişilməsi haqqında məlumatlar dərc olunur. Xəritələrin, losiya və digər üzümə rəhbər sənədlərinin müasir səviyyədə saxlanılması üçün Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzi dənizçilərdən aşağıda qeyd olunanlar haqqında məlumat verməyinizi xahiş edir:

- 1) Yeni aşkar edilmiş təhlükələr: bankalar, dayazlıqlar, daşlar, qayalar, vulkanik yaranmalar və s.;
- 2) Xəritələrin, losiyaların və digər üzümə üçün rəhbər sənədlərin ərazi ilə uyğunsuzluğu;
- 3) Dəniz üzgüçülüynün təhlükəsizliyini təmin etmək və dənizdə gəminin mövqeyinin təyin edilməsini asanlaşdırmaq məqsədi ilə gözə çarpan məntəqələrin, obyektlərin və digər məlumatların xəritələrə daxil edilməsi.

Təhlükə haqqında məlumat verərkən, onun dəqiq mövqeyini göstərmək lazımdır.

Kitablara əsaslandıqda onların nəşr ilini və səhifəsini qeyd etmək vacibdir. Xəritələrə və daxil olan coğrafi koordinatlara əsaslandıqda isə məlumata aid olan xəritənin nəşr ili və nömrəsi qeyd olunur. Məlumatlar Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin aşağıdakı ünvanına göndərməlidir:

AZ 1117, Bakı şəhəri,
Binəqədi rayonu, Biləcəri qəsəbəsi,
Yəhya Hüseynov küçəsi, Biləcəri-14 h/şəh.

Tel/faks: (+99412) 404-79-25
e-mail: hydrography@mod.gov.az

Nautical charts and manuals for sailing, which are published by the Department of Navigation and Cartography should be corrected according to "Notices to mariners", which are published by the Centre of Hydrography and Cartography. Nautical charts and manuals for sailing which are published by other countries should be corrected accordingly by those countries' "Notices to mariners".

The information in the "Notices to mariners" of the Centre of Hydrography and Cartography are published only for the coastal areas of the sector of Azerbaijan.

Electronic analogues of the "Notices to mariners" are placed on the official website of the State Maritime Agency of the Ministry of Transport, Communications and High Technologies of the Republic of Azerbaijan.

Each "Notices to mariners" edition has its own ordinal number. Notices numeration is keeping continuously during the calendar year.

In the "Notices to mariners", which published by Centre of Hydrography and Cartography are issued in order to inform mariners about all changes of navigational situation on Caspian sea obtained from inside of the country and foreign sources. To update charts and sailing directions for mariners are requested to inform Centre of Hydrography and Cartography about the following:

- 1) New detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations etc.;
- 2) All divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) Necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary as possible clear to indicate their location.

Referring to book issuing it is necessary to point out the year of edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Information should be communicated to:

AZ 1117, Baku,
Bilacari village, Yahya Huseynov street,
Bilacari – 14 m/town

Tel/fax: (+99412) 404-79-25
e-mail: hydrography@mod.gov.az

I. ÜMUMİ MƏLUMAT
GENERAL INFORMATION

100 Elan.

Yeni xəritələr nəşr olunub:

Announcement.

New charts have been published:

| Xəritənin nömrəsi Chart number | Xəritənin adı Chart name | Miqyas Scale | Çap ili Year of edition | Nəşrin növü Type of edition |
|-----------------------------------|---|-----------------|----------------------------|----------------------------------|
| 23A | Bakıdan Lənkəranadək From Baku up to Lankaran | 1:200 000 | 2018 | Yeni çap ili New year edition |
| 232 | Şah Dili burnundan Pirsaat burnunadək From Shah Dili cape up to Pirsaat cape | 1:100 000 | 2018 | Yeni çap ili New year edition |
| 233 | Pirsaat burnundan Kür çayınadək From Pirsaat cape up to Kur river | 1:100 000 | 2018 | Yeni çap ili New year edition |
| 234 | Kür çayı mənsəbindən Lənkəran şəhərinədək From the mouth of the Kur river up to Lenkaran city | 1:100 000 | 2018 | Yeni çap ili New year edition |
| 235 | Lənkəran şəhərindən Lisar burnunadək From Lankaran city up to Lisar cape | 1:100 000 | 2018 | Yeni çap ili New year edition |
| 2312 | Çilov adası yanaşmalarla The Chilov island with the approaches | 1:25 000 | 2018 | Yeni çap ili New year edition |
| 2321 | Türkan reydi Turkan roadstead | 1:25 000 | 2018 | Yeni çap ili New year edition |
| 2322 | Böyük-Zirə adasından cənuba rayon Area of the south from Boyuk-Zira island | 1:25 000 | 2018 | Yeni çap ili New year edition |
| 2323 | Makarov bankasına cənubdan yanaşmalar The approaches to the Makarov bank from the south | 1:25 000 | 2018 | Yeni çap ili New year edition |
| 2326 | Xərə-Zirə adası şimal-şərqdən yanaşmalarla The Khara-Zira island with approaches from the north-east | 1:25 000 | 2018 | Yeni çap ili New year edition |
| 2336 | Gil adasına yanaşmalar The approaches to the Gil island | 1:25 000 | 2018 | Yeni çap ili New year edition |

D.o. 1829/18

II. XƏRİTƏLƏRİN KORREKTURASI THE CORRECTION OF CHARTS

Yeni xəritələrin korrekturası (The correction of new charts)

| | | |
|------------------------------|---|--------------|
| 101 Çəkmək | Xəritə (Chart) 23A (Çap ili 2018) (Edition 2018) 2018-ci ilin 25(M), 26(M), 27(M), 28(M), 29(M), 30(1,2,6)(M), 31(M), 32(M), 33(M), 34(M), 35(M), 36(M), 37(M), 38(M), 39(M), 40(M), 41(M), 42(M), 43(M), 44(M), 45(M), 46(M), 47(6)(M), 49(1-3)(M), 90(3), 94 DB-ə əsasən korrekturani | |
| Plot | Correction according to NM 25(T), 26(T), 27(M), 28(T), 29(T), 30(1,2,6)(T), 31(T), 32(T), 33(T), 34(T), 35(T), 36(T), 37(T), 38(T), 39(T), 40(T), 41(T), 42(T), 43(T), 44(T), 45(T), 46(T), 47(6)(T), 49(1-3)(T), 90(3), 94 (2018 year) | D.o. 1829/18 |
| 102 Çəkmək | Xəritə (Chart) 232 (Çap ili 2018) (Edition 2018) 2018-ci ilin 22(M), 23(1)(M), 25(M), 26(M), 27(M), 28(M), 29(M), 30(2)(M), 49(1-3)(M), 81(M), 90(2), 94 DB-ə əsasən korrekturani | |
| Plot | Correction according to NM 21(5)(T), 22(T), 23(1)(T), 25(T), 26(T), 27(T), 28(T), 29(T), 30(2)(T), 49(1-3)(T), 81(T), 90(2), 94 (2018 year) | D.o. 1829/18 |
| 103 Çəkmək | Xəritə (Chart) 233 (Çap ili 2018) (Edition 2018) 2018-ci ilin 28(M), 29(M), 30(1,2,6)(M), 31(M), 32(M), 33(M), 34(M), 35(M), 36(M), 37(M), 38(M), 39(M), 40(M), 41(M) DB-ə əsasən korrekturani | |
| Plot | Correction according to NM 28(T), 29(T), 30(1,2,6)(T), 31(T), 32(T), 33(T), 34(T), 35(T), 36(T), 37(T), 38(T), 39(T), 40(T), 41(T) (2018 year) | D.o. 1829/18 |
| 104 Çəkmək | Xəritə (Chart) 234 (Çap ili 2018) (Edition 2018) 2018-ci ilin 38(M), 39(M), 41(M), 42(M), 43(M), 44(M), 45(M), 46(M), 47(6)(M) DB-ə əsasən korrekturani | |
| Plot | Correction according to NM 38(T), 39(T), 41(T), 42(T), 43(T), 44(T), 45(T), 46(T), 47(6)(T) (2018 year) | D.o. 1829/18 |
| 105 Çəkmək Plot | Xəritə (Chart) 235 (Çap ili 2018) (Edition 2018) 2018-ci ilin 47(6)(M), 48(M) DB-ə əsasən korrekturani Correction according to NM 47(6)(T), 48(T) (2018 year) | D.o. 1829/18 |
| 106 Çəkmək Plot | Xəritə (Chart) 2312 (Çap ili 2018) (Edition 2018) 2018-ci ilin 54(1-4,6-10)(M) DB-ə əsasən korrekturani Correction according to NM 54(1-4,6-10)(M) (2018 year) | D.o. 1829/18 |
| 107 Çəkmək Plot | Xəritə (Chart) 2326 (Çap ili 2018) (Edition 2018) 2018-ci ilin 25(T) DB-ə əsasən korrekturani Correction according to NM 25(T) (2018 year) | D.o. 1829/18 |

III. KİTABLARIN KORREKTURASI
BOOKS CORRECTION
КОРРЕКТУРА КНИГ

108 Kitab 7003 AR «Xəzər dənizi xəritələrin kataloqu» 2005-ci ilin nəşri.
Book 7003 AR «Catalogue of the charts of the Caspian sea» edition 2005.

- 1. Səh. 8.** Xəritə 23A. Çap ilini əlavə etmək - «2018». (DB 100, 108(1)/18).
Page 8. Chart 23A. Add year of edition - «2018». (NM 100, 108(1)/18).
- 2. Səh. 14.** Xəritə 23A. Çap ilini əlavə etmək - «2018». (DB 100, 108(2)/18).
Page 14. Chart 23A. Add year of edition - «2018». (NM 100, 108(2)/18).
- 3. Səh. 14.** Xəritə 235. Çap ilini əlavə etmək - «2018». (DB 100, 108(3)/18).
Page 14. Chart 235. Add year of edition - «2018». (NM 100, 108(3)/18).
- 4. Səh. 14.** Xəritə 234. Çap ilini əlavə etmək - «2018». (DB 100, 108(4)/18).
Page 14. Chart 234. Add year of edition - «2018». (NM 100, 108(4)/18).
- 5. Səh. 14.** Xəritə 233. Çap ilini əlavə etmək - «2018». (DB 100, 108(5)/18).
Page 14. Chart 233. Add year of edition - «2018». (NM 100, 108(5)/18).
- 6. Səh. 14.** Xəritə 232. Çap ilini əlavə etmək - «2018». (DB 100, 108(6)/18).
Page 14. Chart 232. Add year of edition - «2018». (NM 100, 108(6)/18).
- 7. Səh. 26.** Xəritə 2321. Çap ilini əlavə etmək - «2018». (DB 100, 108(7)/18).
Page 26. Chart 2321. Add year of edition - «2018». (NM 100, 108(7)/18).
- 8. Səh. 26.** Xəritə 2322. Çap ilini əlavə etmək - «2018». (DB 100, 108(8)/18).
Page 26. Chart 2322. Add year of edition - «2018». (NM 100, 108(8)/18).
- 9. Səh. 26.** Xəritə 2323. Çap ilini əlavə etmək - «2018». (DB 100, 108(9)/18).
Page 26. Chart 2323. Add year of edition - «2018». (NM 100, 108(9)/18).
- 10. Səh. 26.** Xəritə 2336. Çap ilini əlavə etmək - «2018». (DB 100, 108(10)/18).
Page 26. Chart 2336. Add year of edition - «2018». (NM 100, 108(10)/18).
- 11. Səh. 26.** Xəritə 2326. Çap ilini əlavə etmək - «2018». (DB 100, 108(11)/18).
Page 26. Chart 2326. Add year of edition - «2018». (NM 100, 108(11)/18).
- 12. Səh. 26.** Xəritə 2312. Çap ilini əlavə etmək - «2018». (DB 100, 108(12)/18).
Page 26. Chart 2312. Add year of edition - «2018». (NM 100, 108(12)/18).

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
ƏMƏLİYYAT BAŞ İDARƏSİ
NAVİQASIYA VƏ KARTOQRAFIYA İDARƏSİ
HİDROQRAFIYA VƏ XƏRİTƏÇƏKMƏ MƏRKƏZİNİN RƏİSİ

CHIEF OF THE CENTRE OF HYDROGRAPHY AND CARTOGRAPHY
OF DEPARTMENT OF NAVIGATION AND CARTOGRAPHY
OF OPERATIONAL HEADQUARTERS
OF MINISTRY OF DEFENCE OF AZERBAIJAN REPUBLIC